

آیین نامه اجرایی قانون راجع به ترجمه اظهارات و اسناد در محاکم و دفاتر رسمی

فصل چهارم - حق الزحمه مترجم - چهارم

فصل چهارم - حق الزحمه مترجم

{نرخ نامه هزینه ترجمه اسناد رسمی 1394 را اینجا ببینید}

ماده 53

ماده 53- حق الزحمه مترجم رسمی به قرار زیر است:

1 (اصلاحی 1391/3/3) - برای ترجمه از زبان بیگانه به فارسی و بالعکس هر کلمه 280 (دویست و هشتاد) ریال.

2 (اصلاحی 1391/3/3) - برای ترجمه های فوری هر کلمه 400 (چهارصد) ریال.

3 (اصلاحی 1391/3/3) - برای ترجمه کلمات مشکل تخصصی و فنی غیر فوری از زبان بیگانه به فارسی و بالعکس هر کلمه از 350 (سیصد و پنجاه) ریال تا 550 (پانصد و پنجاه) ریال به تشخیص اداره امور مترجمان رسمی یا دادگستری محل.

4 (اصلاحی 1391/3/3) - برای ترجمه کلمات مشکل تخصصی و فنی فوری از زبان بیگانه به فارسی و بالعکس هر کلمه از 400 (چهار صد) ریال تا 650 (ششصد و پنجاه) ریال به تشخیص اداره امور مترجمان رسمی یا دادگستری محل.

5- کلمات مرکب از قبیل کتابخانه و دهکده یک کلمه محسوب می شود.

6- حروف ربط و اضافه یک کلمه محسوب خواهد شد.

7- در ترجمه اعداد تا 5 رقم مستقل یک کلمه به شماره می رود.

8 (اصلاحی 1391/3/3) - هر صفحه از نسخ اضافی 6000 (شش هزار) ریال و بابت حق امضاء مترجم برای هر صفحه از نسخ اضافی 6000 (شش هزار) ریال

9 (اصلاحی 1391/3/3) - حق الزحمه گواهی مطابقت رونوشت سند با اصل که طبق ماده (75) قانون آیین دادرسی دادگاه‌های عمومی و انقلاب در امور مدنی به وسیله مترجم رسمی انجام شود هر صفحه 5000 (پنج هزار) ریال

10 (اصلاحی 1391/3/3) - حق الزحمه مترجم برای ترجمه شفاهی تا یک ساعت 500000 (پانصد هزار) ریال و مازاد بر یک ساعت به ازای هر ساعت اضافی 300000 (سیصد هزار) ریال که متقاضی باید قبل از تشکیل جلسه حداقل حق الزحمه را به طور علی الحساب در صندوق دادگستری تودیع و قبض آن را ارائه نماید. هزینه ایاب و ذهاب به عهده متقاضی است.

11- هزینه سفر مترجمان رسمی بر طبق تعرفه کارشناسان رسمی دادگستری مندرج در آیین‌نامه مربوطه و اصطلاحات بعدی خواهد بود.

12- پول تمبر ترجمه و نسخ اضافی و هزینه پلمپ به عهده متقاضی است.

ماده 54

ماده 54 (اصلاحی 1391/3/3) - اداره امور مترجمان رسمی هر دو سال یک بار در دی ماه کمیسیونی مرکب از مدیرکل حقوقی قوه قضائیه و رئیس اداره امور مترجمان رسمی و یکی از قضات به انتخاب معاون حقوقی قوه قضائیه و دو نفر از مترجمان رسمی به انتخاب اداره امور مترجمان رسمی تشکیل تا با در نظر گرفتن نرخ تورم و سایر عوامل و مقتضیات نسبت به تعدیل تعرفه حق الزحمه ترجمه رسمی مندرج در ماده (53) آیین نامه اجرایی اقدام نماید.

نظریه کمیسیون به طریق مقتضی به معاون حقوقی قوه قضائیه اعلام تا در صورت موافقت آن معاونت با نظریه کمیسیون مراتب جهت تصویب به ریاست قوه قضائیه پیشنهاد و چنانچه مورد تصویب واقع گردید، از تاریخ تصویب قابلیت اجرا پیدا نماید.

ماده 55

ماده 55 (اصلاحی 1384/9/8) - امضای مترجم ذیل ترجمه یا رونوشت یا فتوکپی اسناد و اوراق در مرکز وسیله اداره امور مترجمان رسمی و در شهرستان‌ها وسیله یکی از قضات قضایی تعیین خواهد شد، تصدیق

و به مبلغ مقرر قانونی تمبر الصاق می‌شود.

تبصره

تبصره (الحاقی 1382/4/25) - در صورتیکه قاضی تعیین شده از شهرستان مربوطه منتقل، بازنشسته و یا به هر علتی از خدمت منفصل شود یا حضور نداشته باشد، تا تعیین قاضی دیگر یا حضور وی، وظیفه مزبور به عهده رییس حوزه قضایی و در غیاب وی به عهده معاون قضایی او خواهد بود.

ماده 56

ماده 56 (اصلاحی 1384/9/8) - در صورت تعلیق یا انفصال یا غیبت طولانی یا حجر یا بیماری طولانی یا فوت مترجم رسمی بنا به تقاضای اداره امور مترجمان رسمی در مرکز و دادگستری محل در شهرستان‌ها برگ‌ها و اسناد و دفاتر راجع به امور ترجمه جمع‌آوری و به اداره امور مترجمان رسمی یا دادگستری محل ارسال می‌گردد در صورتی که بین آن‌ها اشیاء یا اسنادی متعلق به مردم باشد باید در قبال اخذ رسید به صاحبان آن‌ها مسترد شود.

ماده 57

ماده 57- از تاریخ قابل اجرا شدن این آیین‌نامه، کلیه آیین‌نامه‌های مربوط به مترجمان رسمی ملغی است.

ماده 58

ماده 58- این آیین‌نامه پانزده روز پس از درج در روزنامه رسمی قابل اجرا است.